



# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (English)

### Talking Points on President's Speech

On Monday, 12 July 2021, President Cyril Ramaphosa addressed the nation following acts of violence and destruction of property in different parts of the country.

In his speech, the President outlined the following critical issues:

- Even as we know the high cost of this violence to property, to livelihoods and to businesses, the loss of human life is the greatest cost of all.
- Our Constitution guarantees the right of every person to protest, to organise, and to engage in free expression and free association.
  - Our Constitution gives every person an equal right to protection before the law, and confers on every person a responsibility to respect and uphold the rights of others.
  - Our Constitution is the foundation of the rule of law in our country
  - The rule of law guards against the abuse of power, protects the poor and vulnerable, and enables our society to function and our economy to develop.
  - The victims of the violence – the workers, truck drivers, business owners, parents and families of those who have lost their lives – have done nothing wrong.
  - The poor and marginalised bear the ultimate brunt of the destruction.
  - Our sick cannot get medication from pharmacies, food does not reach supermarket shelves and healthcare workers cannot go to work.
  - Our vaccination programme has been severely disrupted.
  - These disruptions will cost lives by cutting off the supply chains that sustain our food, health and production systems.
  - The path of violence, looting and anarchy leads only to more violence and devastation. It leads to more poverty, more unemployment and more loss of innocent life.
  - We have chosen a different path. We have chosen to pursue dialogue and protest rather than violence and chaos.
  - Each of us has an interest in maintaining and upholding the rule of law.
  - We are mobilising all available resources and capabilities to restore order:





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Xitsonga)

### Timhakakulu eka Mbulavulo wa Phuresidente

Hi Musumbhunuku, 12 Mawuwana 2021, Phuresidente Cyril Ramaphosa u vulavurisane na rixaka endzhaku ka swiendleko swa madzolonga na ku onheteriwa ka nhundzu eka swiphemu swo hambanahambana swa tiko.

Eka mbulavulo wa yena, Phuresidente u hlamusele timhaka ta nkoka swonghasi leti landzelaka:

- Hambiloko hi tiva xikoxo xa le henhla xa madzolonga eka nhundzu, eka vutihanyisi na le ka mabindzu, ku lahlekeriwa hi vutomi bya vanhu i xikoxo lexikulukumba eka hinkwaswo.
- Vumbiwa ra hina ri tiyisisa mfanelo ya munhu un'wana na un'wana ya ku kombisa ku vilela, ku kondletela, na ku vulavula hi ku tshunxeka na ku hlangana hi ku tshunxeka.
- Vumbiwa ra hina ri nyika munhu un'wana na un'wana mfanelo yo ringana ku kuma nsirhelelo emahlweni ka nawu, naswona yi rhwexa ehenhla ka munhu un'wana na un'wana vutihlamuleri bya ku xixima na ku sirhelela timfanelo ta van'wana.
- Vumbiwa ra hina i masungulo ya ku fuma ka nawu etikweni ra ka hina.
- Ku fuma ka nawu ku sirhelela ehenhla ka matirhiselo yo hamboloka ya matimba, ku sirhelela lava nga swela na lava nga sirhelelekangiki, naswona ku kotisa rixaka ra ka hina ku tirha na leswaku ikhonomi ya hina yi kula.
- Lava weriweke hi madzolonga – vatirhi, vachayeri va titiraka, vini va mabindzu, vatswari na mindyangu ya lava va lahleriweke hi vutomi bya vona – ku hava nchumu va xi endleke lexi nga hoxeka.
- Lava nga swela na lava tsan'wiweke hi vona va rhwalaka mpingu wa makumu wa ku onhakeriwa.
- Vavabyi va ka hina va nge koti ku kuma mirhi kusuka etikhemisini, swakudya a swi nge fiki etixelufini ta tisupamekete naswona vatirhi va nhlayiso wa swa rihanyo va nge koti ku ya entirhweni.
- Nongonoko wa hina wa nsawutiso wu kavanyetiwile hi ndlela yo tikisa.
  - Mikavanyeto leyi yi ta koxa vutomi hi ku tsemiwa ka mikhuluko ya mphakelo leyi yi hlayisaka tisisiteme ta hina ta swakudya, ta rihanyo na ta vuhumesi.



- Ndlela ya madzolonga, ku phanga na mpfilumpfilu yi vanga ntsena madzolonga man'wana na ku onheteriwa. Yi vanga vusweti swinene, ku pfumaleka ka mitirho swinene na ndzahleko lowukulu wa vutomi byo pfumala nandzu.
- Hi hlaurile ndlela yo hambana. Hi hlaurile ku landzelela n'wangulano na nkombisakuvilela ematshan'weni ya madzolonga na hansahansa.
- Un'wana na un'wana wa hina u na ntsakelo eka ku hlayisa na ku sirhelela ku fuma ka nawu.
- Hi le ku hlengeleni ka swipfuno leswi nga kona hinkwaswo na vuswikoti ku vuyisa ku rhula:
  - Vativhi va Vuthu ra Vusirheleri ra Rixaka ra Afrika-Dzonga va rhumeriwile ku seketela mitirho ya Vukorhokeri bya Maphorisa bya Afrika-Dzonga eka tindhawu leti khumbekeke hinkwato eKwaZulu-Natal na le Gauteng.
  - Ku rhumeriwa ka maphorisa swi tiyisiwile eka tindhawu leri khumbekeke hinkwato eKwaZulu-Natal na le Gauteng.
  - Vukorhokeri bya Maphorisa bya Afrika-Dzonga byi vitanile swirho swo tirha ku vuya elivhini na le masikwini yo wisa ku engetela vukona bya vativhi va nsindziso wa nawu etindhawini leti.
  - Hi le ku rhangiseni emahlweni ku tengisiwa ka vaehleketeleriwa lava khumbekaka eka madzolonga lama.
- Mfumo wu ta teka goza ku sirhelela munhu un'wana na un'wana etikweni leri ehenhla ka nxungeto wa madzolonga, nchavisano, vukhamba na ku phanga.
- Mfumo a wu nga kanakani ku khoma na ku tengisa lava va hlanganyetaka swiendlo leswi na ku tiyisisa leswaku va langutana na voko ra matimba ra nawu.
- Mfumo wu ta vuyisa ku hola na ku rhula ku endlela leswaku hi kota ku ya emahlweni na xintirhwana xa ku aka hi vuntshwa tiko leri na ku tumbuluxa vutomi byo antswa va vanhu va rona.
- Tanihi varhangeri va mavandla ya tipolitiki, mihlangano ya mathekisi, mihlangano ya mabindzu na tiyuniyoni, hi dinga ku endla hinkwaswo leswi hi nga swi kotaka ku horisa xiyimo lexi.
- Hi nge languteli ku rhula ka nkarhi wo leha na ku va loku yaka emahlweni loko hi nga tumbuluxi mitirho na ku aka rixaka lerinene swinene na ku va ro ringana swinene leri eka rona vanhu va Afrika-Dzonga hinkwavo va nga ta kota ku teka xiave hi ku tshunxeka na hi ku ringana.
- Hi ta yima tanihi vanhu van'we, hi ri na vun'we ehenhla ka madzolonga, hi ri na vun'we eka vutiboheleri bya hina eka ku rhula na ku fuma ka nawu.





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimose tso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Tshivenda)

### Mbuno dza Ndeme u bva kha Tshipitshi tsha Muphuresidennde

Nga Musumbuluwo, wa la 12 Fulwana 2021, Muphuresidennde Vho Cyril Ramaphosa vho amba na lushaka nga ha zwiito zwa dzikhakhathi na u tshinyadzwa ha ndaka kha zwipiqa zwo fhambanaho zwa shango.

Kha tshipitshi tshavho, Muphuresidennde vho bula thaidzo dza ndeme dzi tevhelaho:

- Naho ri tshi divha thengo khulwane yo diswaho nga dzikhakhathi kha ndaka, kha vhuditshidzi na kha mabindu, u xeelwa nga matshilo a vhatu ndi thengo khulwane kha dzothe.
- Ndayotewa yashu i khwathisedza ppanelo ya muthu muwe na muwe ya u gwalaba, u dzudzanya, na u didzhenisa kha nyambedzano o vhofoholowa khathihi na didzhenisa kha vhukonani o vhofoholowaho.
- Ndayotewa yashu i netshedza muthu muwe na muwe ppanelo i linganaho ya tsireledzo phanda ha mulayo, ya nea muthu muwe na muwe vhudifhinduleli ha u thonifha na u tikedza ppanelo dza vha we.
- Ndayotewa yashu ndi mutheo wa u vhusa ha mulayo kha shango lashu.
- U vhusa ha mulayo hu lavhelesa kha u lwisana na u shumiswa nga ndila i si yone ha maanda, hu tsireledza vhashai na vha songo tsireledzeaho, ha dovha hafhu ha konisa tshitshavha tshashu u shuma na u bveledzisa ikonomi yashu.
- Zwipondwa zwa dzikhakhathi – vhashumi, vhareili vha matiraka, vhoramabindu, vhabebi na mifa ya avho vhe vha lovha – a hu na zve vha ita.
- Vhashai na vha si na maanda vha kondolela zwi vhavhaho zwa tshinyalelo.
- Vhalwadze vhashu vha nga si kone u wana mishonga khemisini, zwiliwa a zwi khou kona u swika rakani dza mavhengeleni nahone vhashumi vha ndondolamutakalo vha nga si kone u ya mishumoni.
- Mbekanyamushumo yashu ya muhalelo yo thithisea zwihulwane.
- Zwithithisi zwenezwo zwi do dzhia matshilo a vhatu nga u tumula lutsinga lwa netshedzo lune lwamaandafhadza sisiteme ya zwiliwa, mutakalo khathihi na ya mveledziso.



- Gondo ɓa dzikhakhathi, u tswa na mifhirifhiri ɓi livhisa fhedzi kha dzikhakhathi na tshinyalelo nnzhi. ɓi livhisa kha vhushai vhuhulwane, vhushayamishumo hunzhi khathihi na u lovha ha vhasina mulandu.
- Ro nanga gondo ɓo fhambanaho. Ro nanga u swikela nyambedzano na u gwalaba nṯhani ha dzikhakhathi na bonyongo.
- Muṁwe na muṁwe washu u na dzangalelo kha u vhulunga na u tikedza u vhusa ha mulayo.
- Ri khou kuvhanganya zwiko zwoṯhe zwi re hone na vhukoni u itela u vhuedzedza maitele kwao a zwithu:
  - Vhashumi vha Mmbi ya Vhupileli ha Lushaka ya Afrika Tshipembe vho rumelwa vhuponi vhu kwameaho vunduni ɓa KwaZulu-Natal na ɓa Gauteng hu u tikedza mishumo ya vha Tshumelo ya Mapholisa ya Afrika Tshipembe.
  - U rumelwa ha mapholisa ho engedzea kha vhupo vhu kwameaho vunduni ɓa KwaZulu-Natal na ɓa Gauteng.
  - Vha Tshumelo ya Mapholisa ya Afrika Tshipembe vha khou ita khuwelelo kha mirado ya mushumo vha siho mishumoni na vhane vha vha maḍuvhani a u awela u itela u engedza Vhashumi vha khombetshedzo ya mulayo mushumoni.
  - Ri khou vhea phanda u sengiswa ha vhahumbulelwa vha khou humbulelwaho uri vha a kwamea kha khakhathi idzi.
- Muvhuso u do ita mushumo wa u tsireledza muthu muṁwe na muṁwe kha ɓino shango kha mushushedzo wa dzikhakhathi, lunyadzo, u tswa na u dzhiwa ha ndaka nga nnda ha thendelo.
- Muvhuso a u nga vhi na thidza kha u fara na u sengisa avho vhe vha ita uvhu vhutshinyi nahone u do khwaṯisedza uri vha livhana na tshanda tsho fhelelaho tsha mulayo.
- Muvhuso u do vhuedzedza vhudziki na maitele kwao a zwithu uri ri kone u bvela phanda na mushumo wa u vusuludza ɓino shango khathihi na u sika matshilo a khwiṁe kha vathu vhaɓo.
- Sa vharangaphanda vha mahoro a polotiki, madzangano a dzithekhisi, madzangano na yunioni ya mabindu, ri khou toda u ita zwoṯhe zwine ra nga kona u itela u dzikisa tshiimo.
- Ri nga si lavhelele mulalo wa tshifhinga tshilapfu arali ri sa siki mishumo na u fhaṯa tshitshavha tshi linganaho nahone tshi si na tshikhetho tshine Maafrika Tshipembe vhoṯhe vha nga dzhenela kha mishumo vho vhofoholwa nahone nga u lingana.
- Ri do ima ra vha tshithu tshithihi, ra farana kha u lwa na dzikhakhathi, ra farana kha ndingedzo dzashu dza u toda mulalo na u vhusa ha mulayo.





Regeringskommunikasie • Dikgokahano tsa Mmuso • Ditlhaeletsano tsa Puso • Dikgokaganyo tša Mmušo • Ezokuxhumana kukaHulumeni •  
EzoNxibelelwano lukaRhulumente • Tekuchumana Tahulumende • zokuThintana kukaRhulumente • Vuhlanganisi bya Mfumo • Vhudavhidzani ha Muvhuso



# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Siswati)

### Emaphuzu Labalulekile Enkhulumo YaMengameli

NgeMsombuluko, mhla ti-12 Kholwane 2021, Mengameli Cyril Ramaphosa ukhulume nesive ngemuva kwetento tebudlova nekumoshwa kwemphahla etindzaweni letehlukene talelive.

Enkhulumeni yakhe, Mengameli uvete nati tindzaba letibalulekile letilandzelako:

- Ngisho nalapho sikwati kulahlekelwa lokukhulu lokubangwa ngulobudlova emphahleni, etindleleni tekutiphilisa nakumabhizinisi, kulahleka kwemiphefumulo kukulahlekelwa lokukhulukati kunako konkhe.
- Umtsetfosisekelo wetfu ucinisekisa lilungelo lawonkhe muntfu kutsi abhikishe, ahlele, kanye nekutetfula ngekukhululeka nekuba senhlanganweni ngekukhululeka.
- Umtsetfosisekelo wetfu unika wonkhe muntfu lilungelo lelilinganako lekuvikelwa ngumtsetfo, uphindze unike wonkhe muntfu sibopho sekuhlonipha nekugcina emalungelo alabanye,
- Umtsetfosisekelo wetfu usisekelo selulawulo lwemtsetfo kulelive letfu
- Lulawulo lwemtsetfo lucaphela kusetjentiswa budlabha kwemandla, luvikela laphuyile nalabahlaseleka kalula, luphindze futsi lwente ummango wetfu kutsi usebente nekutsi ummango wetfu utfufuke.
- Bahlaselwa bebudlova – basebenti, bashayeli bemaloli, banikati bemabhizinisi, batali nemindeni yalabo labalahlekelwe timphilo tabo – kute lokubi labakwentile.
- Labaphuyile nalabanganakwa ngibo lababukana nemphumela lobuhlungu wekumoshwa kwemphahla.
- Bantfu betfu labagulako abakhoni kutfolo imitsi emakhemisi, kudla akufiki emasuphamakethe kantsi futsi nebasebenti labanakekela ngetemphilo abakhoni kuya emsebentini.
- Luhlelo lwetfu lwekugoma luphatamiseke kabi kakhulu.
- Lokuphatamisa kutawutsatsa timphilo ngekutsi kuvalwe tinchubo tekutsengwa nekwetfulwa kwemikhicito leyenta kutsi kudla kwetfu, temphilo netinchubo tekukhucita kutsi tihle tikhona.
- Lendlela yebudlova, kutitapela imphahla nebuyaluyalu kuholela kubudlova nekulimala kwemphahla nekukhatsateka lokunyenti. Kuholela kubuphuya lobengetiwe,



kweswelakala kwemisebenti lokwengetiwe kanye nekulahleka kwetimphilo letinyenti letingenacala.

- Sikhetse indlela leyehlukile. Sikhetse kulandzela indlela yekukhulumisana nekubhikisha kunebudlova nebuyaluyalu.
  - Ngamunye wetfu unesifiso sekugcina nekwesekela lulawulo lwemtsetfo.
  - Sigcogca yonkhe imitfombolusito lekhona nemakhono ekubuyisa lutinto.
- 
- Basebenti Betekuvikela Tavelonkhe TaseNingizimu bakhishiwe kutsi bayosekela kusebenta kweLuphiko Lwetemisebenti Yemaphoyisa LwaseNingizimu Afrika kuto tonkhe tindzawo letitsintsekile KwaZulu-Natal naseGauteng
  - Lokukhishwa kwemaphoyisa kucinisiwe kuto tonkhe tindzawo letitsintsekile KwaZulu-Natal naseGauteng.
  - Luphiko Lwetemisebenti Yemaphoyisa LwaseNingizimu Afrika lucela onkhe emalunga ekusebenta laselivini nalabasemalangeneni awo ekuphumula kutsi babuye emsebentini batolekelela basebenti labacinisekisa kulandzelwa kwemtsetfo etindzaweni letsintsekile.
  - Siphutfumisa kushushiswa kwabo bonkhe basolwa lababandzakanyeka kulobudlova.
- 
- Hulumende utawutsatsa sinyatselo avikele wonkhe muntfu kulelive ekusongelweni budlova, kwesatjiswa, kweba kanye nekutitapela imphahla.
  - Hulumende angeke angabate kubopha kanye nekushushisa labo lababhebhetsela letento futsi utawucinisekisa kutsi umtsetfo ubukana nabo ngalokuphelele nangalokufanele.
  - Hulumende utawubuyisa lutinto nekuhleleka kute kutsi sikwati kuchubeka nekwakha kabusha lelive kanye nekwakha imphilo lencono yebantfu balo.
  - Njengebaholi bemacembu etepolitiki, etinhlango tematekisi, tinhlango tetebhizinisi kanye netinyonyane, sifanele kutsi sente konkhe lokusemandleni etfu kwenta lesimo sitinte.
  - Angeke silindzele kuthula kwalomphelo nalokucinile nangabe asakhi imisebenti nekwakha ummango lonebulungiswa kakhulu nekulingana lapho khona bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika bangahlanganyela ngekukhululeka nangalokulinganako.
  - Sitawuma sibantfu banye, sibumbene ekulweni nebudlova, sibumbene ekutinikeleni kwetfu ekutsini kube nekuthula nakululawulo lwemtsetfo.







# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimoseiso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Setswana)

### Dintlha tsa Puo ya Moporesitente

Ka Mosupologo, 12 Phukwi 2021, Moporesitente Cyril Ramaphosa o ne a ema setšhaba ka lefoko go latela ditshupetso tse di runtseng tse mo go tsona go dirisiwang dikgoka le go senya dithoto mo dikarolong tse di farologaneng tsa naga.

Mo puong ya gagwe Moporesitente o buile ka dintlha tse di botlhokwa tse di latelang:

- Le fa re itse gore tirisodikgoka eno le tshenyoye ya dithoto di tliša pušetsomorago e e seng kanaka sepe mo ditseleng tseo batho ba iphedisang ka tsona le mo dikgwebong, go tšhokafala ga batho gone ke poelomorago e e digaisang tsotlhe.
- Molaotheo wa naga ya rona o ema nokeng tšhwanelo ya gore mongwe le mongwe a ka dira ditshupetso, ba ka bula mekgatlho le go ntšha se se mo mafatlheng a bona le go tšenela mekgatlho mongwe le mongwe wa mmamoratwa wa bona.
- Molaotheo wa naga ya rona o naya mongwe le mongwe tšhwanelo ya go babalesega ka go lekalekana go ya ka molao, mme o rweša mongwe le mongwe maikarabelo a go tlotla le go tlotlomatsa ditšhwanelo tša batho ba bangwe.
- Molaotheo wa rona ke seikokotšelo sa molao mo nageng ya rona.
- Molao o disa gore batho ba se dirise botlhaswa maatla a ba a rwešitsweng, o sireletsa bahumanegi le ba ba leng mo tšalelong, mme e bile o dira gore setšhaba sa rona se dire ka tšhwanelo le gore ikonometri ya rona e gole.
- Batswasetlhabelo ba ditiragalo tšeno tša dikgoka – badiri, bakganni ba diteroko, beng ba dikgwebong, batsadi le ba malapa a bao ba latšhegetsweng ke matšhelo – ga go phoso epe e ba e dirileng.
- Bahumanegi le batšhoki ke bona ba ba sotlegang go gaisa fa go na tšhakatlhakano.
- Balwetse ba palelwa ke go reka melemo kwa dikhemeseng, dijo ga di fitšhe kwa mabenkeleng mme e bile gape le baiki ba palelwa ke go ya ditširong.
- Letšholo la naga ya rona la go tšhabela meento le kgoreletsegile tota.
- Ditiragalo tšeno di tša dira gore batho bangwe ba latšhegelwe ke matšhelo ka ntšha ya fa di kgoreletsa tšameloye dijo, boitekanelo le tšhagiso ya dikuno.
- Se tirisodikgoka, go thopa dithoto tša mabentšele ka dikgoka le botšhokotšebe se di jalang ke tirisodikgoka e nngwe e e gagametseng le tšhakatlhakano. Seno se dira gore



khumanego e tswe mo taolong, batho ba le bantsi ba felelwe ke ditiro mme le batho ba bangwe gape ba le bantsi ba ba senang molato ba latlhelwe ke matshelo a bona.

- Re ne ra tsaya tshwetso ya gore re tla tsaya dikgato tse di sa tshwaneng le tseno. Re ne ra tsaya tshwetso ya gore fa re sa dumelane ka sengwe re tla nna mo fatshe mme ra buisana ka seno go na le gore re dirise dikgoka le go tliša tlhakatlhakano.
- Mongwe le mongwe wa rona o na le molemo yo a iponelang ona fa a obamela molao.
- Jaanong re tla dirisa motswedi mongwe le mongwe yo re nang le ona le bokgoni bongwe le bongwe jo re nang le jona go busetsa maemo sekeng:
  - Sesole sa Tshireletso ya Naga ya Aforika Borwa (SANDF) se rometswe go ema nokeng tiro e Tirelo ya Sepodisi sa Aforika Borwa (SAPS) e samaganeng le yona mo dikgaolong tsotlhe tse di amegileng mo porofenseng ya KwaZulu-Natal le ya Gauteng.
  - Palo ya mapodisi e okeditswe thata mo dikgaolong tsotlhe tse di amegileng mo porofenseng ya KwaZulu-Natal le ya Gauteng.
  - SAPS e emisitse matsatsi a boikhutso a batlhankedi ba yona gore ba boele tirong gore palo ya mapodisi e okediwe go samagana le tiro eno.
  - Re samagane le go potlakisa tiro ya go tšhotšhisiwa ga babelaelwa bao ba latofadiwang ka gore ba nnile le seatla mo ditiragalong tseno tse di nang le tirisodikgoka.
- Puso e tla tsaya dikgato go babalela motho mongwe le mongwe mo nageng mo ditiragalong tsa tirisodikgoka, tsa go tshosediswa, tsa bogodu le tsa go thopa dithoto tsa mabentlele ka dikgoka.
- Puso ga e kitla e tshaba go tshwara le go tšhotšhisa bao ba nnileng le letsogo mo ditiragalong tseno mme e tla netefatsa gore ba di gama ba sa di tlhapela.
- Puso e tla busetsa maemo sekeng le go dira gore batho ba digele matshwafo gore re kgone re simolole go tsosolosa naga ya rona le go dira gore batho ba le bantsi matshelo a bona a nne botoka.
- Re le baetedipele ba mekgatlho ya dipolotiki, mekgatlho ya dithekesi, mekgatlho ya dikgweba le mekgatlho ya badiri, re tshwanetse go dira sengwe le sengwe se re ka se kgonang go dira gore maemo a digele.
- Ke go ikaketsa go solofela gore mo nageng go tla rena kagiso ya boammaruri etswa re sa tlhole ditiro le go aga setšhaba se se nang le bosiamisi e bile se lekalekana seo mo go sona maAforika Borwa otlhe a ka nnang le seabe mo go sona e le go ithaopa ga bona le ka go lekalekana.
- Re tla ema re le ngatana, re le seoposengwe go lwantshana le tirisodikgoka, re tshwaragane gore go rene kagiso le gore go rene molao.





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Sesotho)

### Dintlha tse itlhommeng pele Puong ya Mopresidente

Ka Mantaha wa la 12 Phupu 2021, Mopresidente Cyril Ramaphosa o ile a tshetlehela setjhaba puo mabapi le merusu e etsahalang dikarolong tse ngata tsa naha ena.

Puong ya hae Mopresidente o tobokeditse dintlheng tsena tsa bohlokwa:

- Leha re tseba hore morusu ona o bakile tshenyo thepeng, moo batho ba phelang teng le dikgwebong, empa tahlehelo e kgolo ke ya maphelo a batho.
- Molaotheo wa rona o neha motho ka mong tokelo ya ho hwanta, ho hlophisa le hona ho hlahisa maikutlo ka bolokoloi le hona ho ikamahanya le mekgatlo a e ratang.
- Molaotheo wa rona o re netefaletsa hore motho ohle o na le tshireletso e tshwanang ka pela molao, o boele o nehe motho ohle boikarabelo ba ho hlompha tokelo tsa ba bang.
- Molaotheo wa rona ke ona motheo wa molao wa naha ya rona.
- Molao o netefatsa hore matla a puso ha a sebediswe bohlaswa, o sireletsa bafumanehi le ba sa kgoneng ho itshireletsa mme o netefatsa hore setjhaba se phela hantle le moruo o a hola.
- Mahlatsipa a merusu ena – e leng basebetsi, bakganni ba dilori, beng ba dibese, batswadi le malapa a ba lahlehetsweng ke maphelo – ha ba na molato.
- Mafutsana le ba tinnweng menyetla, ke bona mahlatsipa a maholo.
- Bakudi ba ke se fumane meriana dikhemising, dijo di ke ke tsa fihlella mabenkeleng mme le basebeletsi ba tsa bophelo bo bottle ba hloleha ho ya mesebetsing.
- Letsholo la rona la ho enta setjhaba le phatsamisehile haholo.
- Ho phatsamiseha hona ho tla ba le kgahlamelo e mpe maphelong jwalo ka ha ho phatsamisa ho tsamaiswa ha dijo, tshebeletso tsa bophelo bo bottle le tlhahiso ya thepa.
- Meruso ena le ho inkela thepa mabenkeleng ho tlisa tsitsipano. Ho tla tlisa bofuma, leqeme la mesebetsi le ho shwa ha batho ba se nang molato.
- Re kgethile tsela e fapaneng. Re kgethile ho buisana le ho hwanta ho ena le ho baka merusu le meferefere.



- E mong le e mong wa rona o na le kabelo ho bolokeng molao.
- Re tlo sebedisa ditlhoko tseo re nang le tsona ho kgutlisa botsitso:
  - Sesole sa Naha se rometswe ho ya thusetsa Sepolesa sa rona dikarolong tse amehang KwaZulu-Natal le Gauteng.
  - Sepolesa le sona se ekeditswe dibakeng tsohle tse amehang KwaZulu-Natal le Gauteng.
  - Sesole sa rona se bitsitse le ditho tsa sona tse neng di le matsatsing a phomolo hore di kgutle ho tla thusetsa.
  - Re behile pele taba ya ho qosa bohle ba amehang merusung ena.
- Mmuso o tla sireletsa motho ohle naheng ena merusung, ditshosong, boshodung le ho inkeleng thepa.
- Mmuso o ke ke wa qeaqea ho tshwara le ho qosa bohle ba hlohleletsang diketso tsena.
- Mmuso o tla kgutlisa kgutso le botsitso e le hore re kgone ho tswela pele le ho aha naha ena botjha le ho ntlafatsa maphelo a batho.
- Jwalo ka baetapele ba dipolotiki, mekgatlo ya ditekesi, ya tsa kgwebo le ya basebetsi, re tlameha ho sebetsa mmoho ho busetsa maemo setlwaeding.
- Re ke ke ra ba le kgotso e phethahetseng haeba re sa thehe menyetla ya mesebetsi le ho theha setjhaba se nang le toka moo motho ohle a tlang ho phela ka bolokolohi.
- Re tla bopahana, re lwantshe merusu mme re inehele ho tliseng kgotso le ho netefatsa hore molao o a bolokwa.





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (isiZulu)

### Amaphuzu Acashunwe Enkulumweni kaMongameli

NgoMsombuluko, ziye-12 kuNtulikazi 2021, uMongameli Cyril Ramaphosa wethule inkulumo esizweni kulandela izezo zodlame nokucekelwa phansi kwempahla ezingxenyeni ezahlukeneyo zezwe.

Enkulumweni yakhe, uMongameli uveze lezi zinkinga ezibucayi ezilandelayo:

- Yize sazi izindleko ezinkulu zalolu dlame empahleni, kwezokuziphilisa kanye nezamabhizinisi, ukudlula emhlabeni kwabantu kuyizindleko ezinkulu kunazo zonke.
- UMthethosisekelo wethu uqinisekisa ilungelo labantu bonke lokubhikisha, lokuhlela, nokukhuluma ngokukhululeka nokuhlanganyela ngokukhululeka
- UMthethosisekelo wethu unika wonke umuntu ilungelo elilinganayo lokuvikeleka ngokomthetho, futhi unika wonke umuntu isibopho sokuhlonipha nokuvikela amalungelo abanye abantu.
- UMthethosisekelo wethu uyisisekelo sokubusa ngokomthetho ezweni lethu
- Ukubusa ngokomthetho kuvikela ukusetshenziswa kwamandla ngendlela engalungile, uvikela abampofu nabangenawo amandla okuzivikela, futhi wenza nomphakathi wethu usebenze futhi nomnotho wethu uthuthuke.
- Izisulu zodlame - abasebenzi, abashayeli bamaloli, abanikazi bamabhizinisi, abazali nemindeni yalabo abadlule emhlabeni - abenzanga lutho olubi.
- Abampofu nalabo abakhishwe inyumbazane yibo ababhekana nomthwalo omkhulu uma kunokumoshakala.
- Abagulayo phakathi kwethu abakwazi ukuthola imishanguzo emakhemese, ukudla akufiki emashalofini ezitolo futhi abasebenzi bezempilo abakwazi ukuya emsebenzini.
- Uhlelo lwethu lokugoma luphazamiseke kakhulu.
- Lokhu kumosha kunomthelela omubi ebantwini njengoba kunqamula izinhlelo zethu zokudla, ezempilo nezokukhiqiza.
- Udlame, ukuphanga kanye nokuzilawula ngaphandle komthetho kuholela ekwandeni kudlame nencithakalo. Kuholela ekwandeni kobumpofu, kwandisa ukungabibikho kwamathuba omsebenzi nokuphangalala kwabantu abangenacala.
- Sikhethe enye indlela. Sikhethe ukulandela ukubonisana nokuxoxisana kanye nokubhikisha esikhundleni sodlame nezinxushunxushu.



- Sonke simelwe ukulwela nokugcina umthetho.
- Sihlanganisa zonke izinsiza esinazo namakhono ukubuyisa ukuhlonishwa komthetho:
  - Abasebenzi boMbutho Wezokuvikela Kuzwelonke waseNingizimu Afrika (amasosha) bathunyelwe ukuze basekele ukusebenza Kombutho Wamaphoyisa aseNingizimu Afrika kuzo zonke izindawo ezithintekile KwaZulu-Natali nase-Gauteng.
  - Ukuthunyelwa kwamaphoyisa kuqinisekise kakhulu kuzo zonke izindawo ezithintekile KwaZulu-Natal nase Gauteng.
  - Umbutho Wamaphoyisa aseNingizimu Afrika ubiza amalungu ombutho asekhetheni nasezinsukwini zokuphumula ukuze kwandiswe abasebenzi bezomthetho ezindaweni ezithintekayo.
  - Sibeka eqhulwini ukushushiswa kwabasolwa ababoshelwe ukubandakanyeka kulolu dlame.
- Uhulumeni uzothatha izinyathelo zokuvikela wonke umuntu kuleli lizwe ezinsongweni zodlame, ukwesatshiswa, ukwebelwa nokuphangwa.
- Uhulumeni angeke anqikaze ukubopha nokushushisa labo abhebhezela lezi zenzo futhi uzoqinisekisa ukuthi babhekene nengalo yomthetho ngokobude bayo.
- Uhulumeni uzokubuyisa ukuthula nokuhleleka ukuze siqhubeke nomsebenzi wokwakha izwe kabusha kanye nokwakhela abantu bakuleli impilo engcono.
- Njengabaholi bamaqembu ezepolitiki, izinhlangano zamatekisi, izinhlangano zamabhizinisi nezinyunyana, sidinga ukwenza konke okusemandleni ethu ukudambisa isimo.
- Asinakulindela ukuthula okungenakuphela uma singayakhi imisebenzi futhi sakhe umphakathi onobulungiswa futhi olinganisayo lapho bonke abantu baseNingizimu Afrika bengabamba iqhaza ngokukhululeka nangokulinganayo.
- Sizoma ndawonye sibambisene, siyimbumba silwa nodlame, simunye ekuzibophezeleni kwethu ekuthuleni nasekubuseni komthetho.





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (isiXhosa)

### AmaNqaku okuThetha angeNtetho kaMongameli

NgoMvulo, umhla we-12 kweyeKhala 2021, uMongameli Cyril Ramaphosa uthethe nesizwe emva kwezenzo zobundlobongela nokutshatyalaliswa kwezinto zabantu kwiindawo ezahlukeneyo zeli lizwe.

Kwintetho yakhe, uMongameli ubalule le miba ibalulekileyo ilandelayo:

- Nangona silazi ixabiso eliphezulu lobu bundlobongela kwizinto, iindlela zokuziphilisa nakumashishini, ilahleko yobomi babantu lelona xabiso likhulu kunawo onke.
- UMgaqo-siseko wethu uqinisekisa ilungelo lomntu ngamnye lokuqhankqalaza, ukuhlela, nokwazi ukuvakalisa izimvo nokuzibandakanye naye nabani na.
- UMgaqo-siseko wethu unika umntu ngamnye ilungelo elilinganayo kukhuseleko phambi komthetho, kwaye lubeka uxanduva lokuhlonipha nokuxhasa amalungelo abanye abantu kumntu ngamnye.
- UMgaqo-siseko wethu sisiseko somgaqo womthetho kwilizwe lethu.
- Umgqo womthetho uqinisekisa ukuba akubikho kusetyenziswa gwenxa kwegunya, ukhusela abahlelelekileyo nabasesichengeni, kwaye uvumela uluntu lwethu ukuba lusebenze nokuba uqoqosho lwethu lukhule.
- Amakhoba obu bundlobongela – abasebenzi, abaqhubi beeloli, abanikazi bamashishini, abazali kunye neentsapho zabo baphulukene nobomi babo – abenzanga nto.
- Abantu abahlelelekileyo nabo bajongelwa phantsi ngabona bathwala ubunzima obuza nale ntshabalalo.
- Abantu abagulayo abakwazi ukufumana amayeza kwiikhemesti, ukutya akufiki kwiishelufa zeevenkile kwaye abasebenzi bezempilo abakwazi ukuya emsebenzini.
- Inkqubo yethu yokugonya iphazamiseke kakhulu.
- Oku kuphazamiseka kuza kuchaphazela ubomi babantu ngokuqhawula izixokelelwano zokuhambisa iinkonzo ezigcina imithombo yethu yeenkqubo zokutya, impilo neemveliso.
- Indlela yobundlobongela, ukuphanga nokungananzi umbuso ikhokelela kubundlobongela nentshabalalo ezongezelekileyo. Ikhokelela kwintlupheko



eyongezelelekileyo, kwintswela-ngqesho eyongezelelekileyo nakwilahleko yobomi babantu abangenatyala eyongezelelekileyo.

- Sikhethe indlela eyahlukileyo. Sikhethe ukulandela indlela yokuthetha-thethana nokuqhankqalaza kunobundlobongela nesiphithiphithi.
- Umntu ngamnye kuthi uza kuzuza nto ngokugcina nokuxhasa umgaqo womthetho.
- Sisebenzisa yonke imithombo nawo onke amandla esinawo ukubuyisela ucwangco:
  - Abasebenzi boMkhosi woKhuselo weSizwe soMzantsi Afrika athunyelwe ukuxhasa imisebenzi yeNkonzo yamaPolisa yoMzantsi Afrika kuzo zonke iindawo ezichaphazelekayo KwaZulu-Natal naseRhawutini.
  - Ubukho bamapolisa buqinisiwe kuzo zonke iindawo ezichaphazelekayo KwaZulu-Natal naseRhawutini.
  - INkonzo yamaPolisa yoMzantsi Afrika ibiza bonke abasebenzi abasebenzayo abasekhefini nakwiintsuku zokuphumla ukonyusa ubukho babasebenzi bonyanzeliso-mthetho phakathi kwabantu.
  - Sibeka phambili ukutshutshiswa kwabarhanelwa abatyholwa ngokubandakanyeka kobu bundlobongela.
- Urhulumente uza kuthabatha amanyathelo okukhusela wonke umntu kweli lizwe ngakwisoyikiso sobundlobongela, ugrogriso, ubusela nokuphanga.
- Urhulumente akazi kulibazisa ukubamba atshutshise aba benza oku kwaye uza kuqinisekisa ukuba bajongana nengalo ende yomthetho ngokupheleleyo.
- Urhulumente uza kubuyisela ukuthula nocwangco ukuze sikwazi ukuqalisa umsebenzi wokwakha eli lizwe kwakhona nokudalela abantu balo ubomi ubungcono.
- Njengeenkoheli zamaqela ezopolitiko, imibutho yoonoteksi, imibutho yamashishini kunye neemanyano, kufuneka senze yonke into esemandleni ethu ukuthomalalisa le meko.
- Asinakulindela ukuthula okungenasiphelo nokomeleleyo ukuba asidali imisebenzi sakhe uluntu olunobulungisa nolingano apho bonke abemi boMzantsi Afrika bakwaziyo ukuthabatha inxaxheba ngokukhululekileyo nokulingana.
- Siza kuma sonke ngokubumbana, simanyene nxamnye nobundlobongela, simanyene ekuzibopheleleni kwethu kuxolo nakumgaqo womthetho







# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimoseiso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (isiNdabele)

### Amaphuzu Aqakathekileko WeKulumo kaMengameli

NgoMvulo, mhlana ali-12 kuVelabahlinze wee-2021, uMengameli u-Cyril Ramaphosa ukhulume nesitjhaba ngemva kokubonakala kwezenzo zenturhu nokutjhatjalaliswa kwepahla eendaweni ezihlukahlukeneko zelizwe lekhethu.

UMengameli uhlathulule amaphuzu aqakathekileko alandelako ekulumenakhe:

- Nanyana sinelwazi ngeendleko eziphakemeko ezibangelwe yinturhu le ngokutjhatjalaliswa kwepahla, amano wokuziphilisa nemabhizinisini, kodwana ukufa kwabantu okubangelwe zizenzwezi ngikho okumbi nokubuhlungu khulu.
- UmThethosisekelo welizwe lekhethu uqinisekisa ilungelo labantu boke lokunghonghoyila bewukhuthaza nelungelo lokuveza amaziso nelokuhlanganyela.
- UmThethosisekelo welizwe lekhethu unikela umuntu ngamunye ilungelo elifanako lokuvikelwa mthetho begodu ubeka emahlombe wabantu boke isibopho sokuhlonipha nokusekela amalungelo wabanye abantu.
- UmThethosisekelo welizwe lekhethu usisekelo sokuphatha komthetho elizweni lekhethu.
- Ilawulo lomthetho likhandela ukusetjenziswa butjhwileni komthetho, uvikela abatlhagako nabanganabuyo begodu usiza umphakathi wekhethu ukusebenza nokuthuthukiswa komnotho welizwe.
- Abongazimbi benturhu le – abasebenzi, abatjhayeli bamatrogo, abanikazi bamabhizinisi, ababelethi nemindeni yalabo abahlongakeleko – bamsulwa.
- Abatlhagako nabadinywe amathuba ngibo abaqalana nobudisi balokhu kugirizwa nokutjhatjalaliswa kwepahla.
- Izakhamuzi ezigulako zelizwe lekhethu zizokubhalelwa kufumana iinhlaha emakhemisi, ukudla akufiki emasuphamakethe kanti nabasebenzi bezepilo abakghoni ukuya emsebenzini.
- Ihlelo lethu lokuhlabela ingogwana ye-COVID-19 liphazamiseke khulu.
- Lokhu kuphazamiseka kuzokuhlunguphaza amaphilo ngokuqinteliswa kwethungelelwano lokuthuthwa kokudla, amahlelo wezepilo newemikhiqizo.



- Izenzo zenturhu, ukuzitapela nokutjharagana kuthuwelelisa inturhu nokutjhatjalaliswa kuletha umtlhago ongeneleleko, kwandisa ukutlhayela kwemisebenzi begodu kungezelele nesibalo sabahlongakalako.
- Sikhethe umzila ohlukileko. Sikhethe indlela engcono yemikhulumiswano neyokutjharagala kuneyokunghonghoyila okukhambisana nenturhu nokutjharaganisa ibhoduluko nehlalakhle yabantu.
- Umuntu ngamunye unekareko yokuhlonipha nokusekela umthetho.
- Sikhupha zoke iinsetjenziswa esinazo namakghono ukubuyisela ubujamo esigeni:
  - Amajoni weButho lezokuVikela leSewula Afrika asatjalalisiwe ngomnqopho wokuyokusekela imisebenzi eyenziwa liButho lamaPholisa weSewula Afrika (i-SAPS) kizo zoke iindawo lapho kuguruzela khona KwaZulu-Natala ne-Gauteng.
  - Inani lamapholisa asatjalalisiweko landisiwe kizo zoke iindawo ekuguruzela kizo ezizombezele iKwaZulu-Natala neGauteng.
  - Iinkhulu zeKoro yamaPholisa weSewula Afrika zikhuphe umlayo bona woke amapholisa asemalangenini wokuphumula kumele abuyele emsebenzini khona kuzakwandiswa isiqhema seemphathimandla zokuqinisa ukuthotjelwa komthetho eendawenezo.
  - Sizokutjhejaqangi umsebenzi wokutjhutjhiswa kwabasolwa abahlotjaniswa nezwangobatjho yokubandakanyeka kilenturhu.
- Urhulumende uzokuthatha amagadango wokuvikela woke umuntu kilelizwe enturhwini, ukuthuselwa, ukwetjelwa nokuzitapela emabhizinisini wabo.
- Urhulumende angeze azaze ukubopha nokutjhutjhisa labo abaphehla lezizenzo zobumbi begodu uzokuqinisekisa bona baqalana nobukhali bomthetho welizwe lekhetu.
- Urhulumende uzokubuyisela esigeni ukuthula sikwazi ukuragela phambili nomsebenzi wokwakha kabutjha ilizwe nokuletha ipilo engcono kuzakhamuzi.
- Njengabarholi beenhlangano zepolitiki, iinhlango zamateksi, iinhlango zabamabhizinisi nezabasebenzi, kufuze senze koke okusemandlenethu ukuletha ukuthula.
- Angeze salindela ukuthula kwasafuthi nasingavuli amathuba wemisebenzi sakhe nomphakathi onobulungiswa nolinganako ngamathuba lapho woke amaSewula Afrika angazibandakanya kiwo nangokulinganako.
- Sizokubumbana sibambisane, simunye ekulwisaneni nenturhu, simunye ekuzibopheleleni ekuletheni ukuthula nelawulo lomthetho.





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Afrikaans)

### President Ramaphosa: Toespraak 12 Julie 2021

Op 12 Julie 2021 het President Cyril Ramaphosa die nasie toegesprek na aanleiding van die huidige geweld en vernietiging van eiendom in verskeie dele van die land.

In sy toespraak het die President die volgende kritieke knelpunte aangespreek:

- Terwyl ons begrip het met die skade aan eiendom, besighede en mense se lewensbestaan weens die geweld, is die lewensverlies wat gely is by verre die grootste skade.
- Ons Grondwet waarborg die regte van alle persone om te protesteer en te organiseer ter deelname aan vryheid van uitdrukking en assosiasie.
- Ons Grondwet gee aan elke persoon 'n gelyke reg tot beskerming voor die reg en gee aan elke persoon 'n verantwoordelikheid om die regte van hul landsgenote te handhaaf en te respekteer.
- Ons Grondwet is die fondasie van die oppergesag van die reg in ons land.
- Die oppergesag van die reg beskerm teen die misbruik van mag, beskerm behoeftige en kwesbare persone, en stel ons samelewing in staat om te funksioneer en die ekonomie te laat groei.
- Die slagoffers van die afgelope geweld – werkers, vragmotorbestuurders, besigheidseienaars, ouers en families van die mense wat hul lewens verloor het – het niks verkeerd gedoen nie.
- Behoeftige en gemarginaliseerde persone ly die swaarste onder hierdie verwoesting.
- Sien mense kan nie medikasie by apteke kry nie, voedsel bereik nie die winkelrakke nie en gesondheidswerkers kan nie gaan werk nie.
- Die KOVID-19-inentingsprogram is erg ontwrig.
- Hierdie ontwrigtings gaan lei tot verdere lewensverlies omdat die vervaardigingskettings verantwoordelik vir die voorsiening van voedsel-, gesondheids- en produksiestelsels afgesny is.
- Hierdie pad van geweld, plundering en wanorde lei slegs tot meer geweld en verwoesting, wat uiteindelik lei tot groter armoede, werkloosheid en die verlies van onskuldige lewens.
- Ons het egter 'n ander pad gekies. Ons het gesprekvoering en vreedsame protes gekies, eerder as geweld en chaos.
- Elkeen van ons het 'n belang daarin om die oppergesag van die reg te onderhou.
- Ons mobiliseer tans alle beskikbare hulpbronne en bekwaamhede om orde te herstel:



- Die Suid-Afrikaanse Nasionale Weermag is ontplooi om die Suid-Afrikaanse Polisie te ondersteun in hul aktiwiteite en programme in alle areas wat geraak word.
- Die ontplooiing van die polisie is verskerp in alle geraakte areas in KwaZulu-Natal en Gauteng.
- Die Suid-Afrikaanse Polisie is besig om alle lede wat op vakansie en rusdae is, op te roep om die teenwoordigheid van wetstoepassingspersoneel op grondvlak te vergroot.
- Ons sal ook die vervolging van verdagtes wat betrokke was en dade van geweld gepleeg het, prioritiseer.
- Die regering sal optree om elke persoon in ons land te beskerm teen die bedreiging van geweld, intimidasie, diefstal en plundering.
- Die regering sal sonder huiwering oortreders skuldig aan geweld, intimidasie, diefstal en plundering in hegtenis neem en met die volle mag van die gereg vervolg.
- Die regering is daarop gefokus om kalmte en orde te herstel sodat herstelwerk kan begin om 'n beter lewe vir ons mense te verseker.
- As leiers van politieke partye, taxi-verenigings, besigheidsorganisasies en unies moet ons alles in ons vermoëns doen om die situasie te kalmeer.
- Ons kan nie blywende en bestendige vrede verwag as ons nie werkseleenthede skep om 'n regverdige samelewing te bou waarin alle Suid-Afrikaners vrylik en op gelyke voet kan deelneem nie.
- Ons sal verenig staan teen geweld in ons gemeenskappe, verbind tot vrede en tot die oppergesag van die reg.





# government communications

Department:  
Government Communication and Information System  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Private Bag X745, Pretoria 0001. Tshedimotsetso House, cnr Frances Baard and Festival streets, HATFIELD, Pretoria 0028  
Tel: (+27 12) 473-0000/1 Fax: (+27 12) 473 0593 Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za). Coordinates: 25.746096 28.232331

## SECURITY UPDATES (Sepedi)

### Dintlha tšeo go Boletšwego ka tšona Polelong ya Mopresidente

Ka Mošupologo, 12 Mosegamanye 2021, Mopresidente Cyril Ramaphosa o boletše le setšhaba morago ga ditiragalo tša dikgaruru le tshenygo ya thoto dikarolong tša go fapafapana tša naga ye.

Polelong ya gagwe, Mopresidente o hlagišitše dintlha tše latelago tše bohlokwa:

- Le ge re tseba ditlamorago le disenyegelo tša godimo tša dikgaruru tše thotong, dikgwebong le go mekgwa ya batho ya go iphediša, go loba maphelo a batho ke tshenyegelo ye kgolo ya go di feta ka moka.
- Molaotheo wa rena wa naga o re netefaletša ditokelo tša motho mang le mang tša go ipelaetša, go ipopa, le go hlagiša maikutlo a bona ka bolokologi le go ikamanya ka bolokologi.
- Molaotheo wa rena wa naga o fa motho mang le mang ditokelo tša go lekana tša go šireletšwa pele ga molao, ebile o fa motho mang le mang maikarabelo a go hlompha le se gatake ditokelo tša batho ba bangwe.
- Molaotheo wa rena ke ona motheo wa pušo ya molao ka mo nageng ya gaborena.
- Pušo ya molao e re phemela kgahlanong le tšhomišompe ya maatla, e šireletša bahloki le bao lego kotsing, ebile e kgontšha setšhaba sa gaborena go šoma gabotse le ikonometri ya gaborena go gola.
- Batšwasehlabelo ba dikgaruru – bašomi, baotledi ba dilori, bengdikgwebo, batswadi le malapa a bao ba lobilego maphelo a bona – a se ba senya selo.
- Bahloki le bao ba phaetšwego thoko ba angwa ke ditlamorago tša go hlolwa ke yona tshenygo ye.
- Balwetši ga ba kgone go hwetša meriana go tšwa dikhemising, dijo a di kgone go fihla mabenkeleng ebile bašomedi ba tlhokomelo ya maphelo a ba kgone go ya mešomong.
- Lenaneo la rena go hlaba meento le šitišitšwe go se lekane le selo.
- Ditšhitišo tše di tlo ama maphelo ka go emiša kabo yeo e dirago gore dijo tša rena di tšee lebaka le letelele, maphelo le dipeakanyo tša tšweletšo.



- Sephetho sa dikgaruru, bohodu le mojano se dira gore go be le dikgaruru tše dingwe tše ntši le tshenyo. Se se hlola bohloki, tlhokego ya mešomo le tobo ya maphelo a go hloka molato.
- Re ikgethetše go tšea sephetho seo se fapanego. Re ikgethetše go boledišana le go gwanta legatong la dikgaruru le tlhakahlakano.
- Wo mongwe le wo mongwe wa rena o nale tlamego ya go latela le go se gatake pušo ya molao.
- Re gare re kgobokanya methopo ka moka ye lego gona le mabokgoni go bušetša seemo sekeng:
  - Bašomedi ba Lebotho la Bosetšhaba la Sešole sa Afrika Borwa ba rometšwe go thekga mošomo wa Maphodisa a Afrika Borwa mafelong ka moka ao a amegilego gola KwaZulu-Natal le Gauteng.
  - Thomelo ya maphodisa e hlatlošitšwe mafelong ka moka ao a amegilego gola KwaZulu-Natal le Gauteng.
  - Ba Ditirelo tša Maphodisa a Afrika Borwa ba buša mešomong maloko a bona a bašomedi bao ba tšeerego dilifi le maikhutšo go oketša ponagalo ya bašomedi ba phethagatšo ya molao mafelong a.
  - Re bea pele tshwaro ya bagononelwa bao go gononwago gore ba nale letsogo dikgarurung tše.
- Mmušo o tla tšea magato go šireletša motho mang le mang ka mo nageng kgahlanong le matšhošetši a dikgaruru, ditiragalo tša go tšhošetšwa, bohodu le go phamola.
- Mmušo o ka se dikadike go golega le go sekiša bao ba dirago ditiragalo tše ebile o tla netefatša gore ba lebana le letsogo la molao ka botlalo.
- Mmušo o tla theoša matswalo a batho le go bušetša seemo sekeng gore re kgone go tšwela pele ka mošomo wa go aga naga ye ka leswa le go hlolela badudi ba yona bophelo bjo bokaone.
- Bjalo ka baetapele ba mekgatlo ya dipolotiki, mekgatlo ya dithekisi, mekgatlo ya dikgwebo le diyunione, go nyakega gore re dire tšohle ka fao re ka kgonang go bušetša seemo se sekeng.
- Go ka se kgonagale gore re letele khutšo ya saruri le ya goyagoile ge re sa kgone go hlola mešomo le go bopa setšhaba sa toka le sa go lekalekana fao MaAfrika Borwa ka moka ba ka kgathago tema ka bolokologi le ka go lekalekana.
- Re tla ipopa ngatana ye tee bjalo ka batho, ra ba ngatana ye tee kgahlanong le dikgaruru, ra ba ngatana ye tee mo boikgafong bja rena ba go hlola khutšo le go latela pušo ya molao.



- South African National Defence Force personnel have been deployed in support of the operations of the South African Police Service in all the affected areas in KwaZulu-Natal and Gauteng.
  - The deployment of police has been intensified in all the affected areas in KwaZulu-Natal and Gauteng.
  - The South African Police Service is calling up operational members from leave and rest-days to increase the presence of law enforcement personnel on the ground.
  - We are prioritising the prosecution of suspects alleged to be involved in this violence.
- Government will take action to protect every person in this country against the threat of violence, intimidation, theft and looting.
  - Government will not hesitate to arrest and prosecute those who perpetrate these actions and will ensure that they face the full might of our law.
  - Government will restore calm and order so that we can get on with the task of rebuilding this country and creating a better life for its people.
  - As leaders of political parties, taxi associations, business organisations and unions, we need to do everything in our means to calm the situation.
  - We cannot expect a lasting and durable peace if we do not create jobs and build a more just and equitable society in which all South Africans can participate freely and equally.
  - We will stand as one people, united against violence, united in our commitment to peace and to the rule of law.

